



## Ketouvim (hagiographes) - Daniel

### Chapter 4

- 4,1 אָגה גבוּכדנָצַר, שְׁלַח הָיִית בְּבֵיתִי, וְרַעְנָן, בְּהִיכְלִי.
- 4,2 חֲלָם חֲזִית, וַיִּדְחַלְגֵנִי; וְהִרְהִרִין, עַל-מִשְׁכְּבִי, וְחֲזִיו רֵאשִׁי, יִבְהַלְגֵנִי.
- 4,3 וּמִנִּי, שִׁים טַעַם, לְהַנְעִלָה קִדְמִי, לְכָל חַכִּימֵי בָבֶל: דִּי-פֶשֶׁר חֲלָמָא, יְהוּדְעֵנִי.
- 4,4 בְּאִבִּין עֵלְלִין (עֵלִין), חֲרַטְמֵי אֲשַׁפִּיא, כַּשְׂדִּיא (כְּשָׂדָאִי), וְגִזְבִּיא; וְחֲלָמָא, אָמַר אָגה קִדְמִיהוֹן, וּפְשָׁרָה, לֹא-מֵהוּדְעִין לִי.
- 4,5 וְעַד אַחֲרִין עַל קִדְמֵי דְנִיָּאל דִּי-שְׁמָה בְּלִטְשַׁאצַּר, כְּשֵׁם אֱלֹהֵי, וְדִי רוּחַ-אֱלֹהִין קִדְשִׁין, בַּה; וְחֲלָמָא, קִדְמוּהִי אָמַרְתָּ.
- 4,6 בְּלִטְשַׁאצַּר, רַב חֲרַטְמֵי--דִּי אָגה יִדְעַת דִּי רוּחַ אֱלֹהִין קִדְשִׁין בְּרַ, וְכָל-כֹּד לֹא-אַגְס לְךָ; חֲזִיו חֲלָמֵי דִי-חֲזִית וּפְשָׁרָה, אָמַר.
- 4,7 וְחֲזִיו רֵאשִׁי, עַל-מִשְׁכְּבִי; חֲזָה הָיִית--וְאָלוּ אֵילָן בְּגוּ אַרְעָא, וְרוּמָה שְׂגִיא.
- 4,8 רְבָה אֵילָנָא, וְתַקְף; וְרוּמָה יִמְטָא לְשַׁמִּיא, וְחֲזוּתָה לְסוּף כָּל-אַרְעָא.
- 4,9 עֲפִיָה שְׁפִיר וְאַגְבָּה שְׂגִיא, וְיִמְזוֹן לְכָל-אַבָּה; תַּחְתּוּהִי תַטְלַל חֲזוּת בְּרָא, וּבְעַנְפוּהִי יִדְרוֹן (יִדוּרָן) צְפָרֵי שְׁמִיא, וְיִמְנָה, יִתְזִין כָּל-בְּשָׂרָא.
- 4,10 חֲזָה הָיִית בְּחֲזִיו רֵאשִׁי, עַל-מִשְׁכְּבִי; וְאָלוּ עִיר וְקִדְשִׁי, מִן-שְׁמִיא בָּחַת.
- 4,11 קָרָא בְּחִיל וְכֹן אָמַר, גְּדוּ אֵילָנָא וְקַצְצוּ עַנְפוּהִי, אַתְרוּ עֲפִיָה, וַיְבַדְרוּ אַגְבָּה; תִּגְדוּ חֲזוּתָא מִן-תַּחְתּוּהִי, וְצַפִּיא מִן-עַנְפוּהִי.
- 4,12 בְּרַם עַקֵּר שְׂרִשׁוּהִי, בְּאַרְעָא שְׁבָקוּ, וּבְאַסוּר דִּי-פְרָזֶל וְגִחְשֵׁי, בְּדַתְאָא דִּי בְרָא; וּבְטַל שְׁמִיא יִצְטַבַּע, וְעַם-חֲזוּתָא חֲלָקָה בְּעֵשֶׁב אַרְעָא.
- 4,13 לְבָבָה מִן-אַנוּשָׁא (אַנְשָׁא) יִשְׁנוֹן, וְיִלְבַּב חֲזָה יִתְיַהֵב לָהּ; וְשַׁבְעָה עֲדִין, יִחְלַפּוֹן עֲלוּהִי.
- 4,14 בְּגִזְרַת עִירִין פִּתְגָמָא, וּמֵאמַר קִדְשִׁין שְׂאֵלְמָא; עַד-דְּבִרַת דִּי יִגְדְעוֹן חֲזִיא דִּי-שְׁלִיט עֲלִיא (עֲלָאָה) בְּמַלְכוּת אַנוּשָׁא (אַנְשָׁא), וְלִמֵּן-דִּי יִצְבָּא יִתְנַבָּה, וְיִשְׁפַּל אַנְשִׁים, יִקִּים עֲלִיהִי (עֲלָהּ).
- 4,15 דָּגָה חֲלָמָא חֲזִית, אָגה מַלְכָּא גְבוּכדנָצַר; וְאַנְתָּה (וְאַגְתָּ) בְּלִטְשַׁאצַּר פְּשָׂרָא אָמַר, כָּל-קִבְל דִּי כָּל-חַכִּימֵי מַלְכוּתִי לֹא-יִכְלִין פְּשָׂרָא לְהוֹדְעוּתִנִּי, וְאַנְתָּה (וְאַגְתָּ) בְּהַל, דִּי רוּחַ-אֱלֹהִין קִדְשִׁין בְּרַ.
- 4,16 אִבִּין דְנִיָּאל דִּי-שְׁמָה בְּלִטְשַׁאצַּר, אֲשַׁתּוּמַם כְּשַׁעָה חֲדָה, וּבְרַעִינָהּ, יִבְהַלְגָה; עָנָה מַלְכָּא וְאָמַר, בְּלִטְשַׁאצַּר חֲלָמָא וּפְשָׂרָא אַל-יִבְהַלְךָ, עָנָה בְּלִטְשַׁאצַּר וְאָמַר, מָרָא חֲלָמָא לְשַׁנְאִיר (לְשַׁנְאָר) וּפְשָׁרָה לְעִרִיר (לְעִרָר).
- 4,17 אֵילָנָא דִּי חֲזִית, דִּי רְבָה וְתַקְף; וְרוּמָה יִמְטָא לְשַׁמִּיא, וְחֲזוּתָה לְכָל-אַרְעָא.
- 4,18 וְעֲפִיָה שְׁפִיר וְאַגְבָּה שְׂגִיא, וְיִמְזוֹן לְכָל-אַבָּה; תַּחְתּוּהִי, תִּדְרוּ חֲזוּת בְּרָא, וּבְעַנְפוּהִי, יִשְׁכְּנוּ צְפָרֵי שְׁמִיא.
- 4,19 אַנְתָּה- (אַגְתָּ-) הוּא מַלְכָּא, דִּי רַבִּית (רַבַּת) וְתַקְפָּת; וְרַבּוּתְךָ רַבַּת וְיִמְטַת לְשַׁמִּיא, וְשַׁלְטֵנְךָ לְסוּף אַרְעָא.
- 4,20 וְדִי חֲזָה מַלְכָּא עִיר וְקִדְשִׁי בָּחַת מִן-שְׁמִיא וְאָמַר גְּדוּ אֵילָנָא וְחַבְלוּהִי, בְּרַם עַקֵּר שְׂרִשׁוּהִי בְּאַרְעָא שְׁבָקוּ, וּבְאַסוּר דִּי-פְרָזֶל וְגִחְשֵׁי, בְּדַתְאָא דִּי בְרָא; וּבְטַל שְׁמִיא יִצְטַבַּע, וְעַם-חֲזוּת בְּרָא חֲלָקָה, עַד דִּי-שַׁבְעָה עֲדִין, יִחְלַפּוֹן עֲלוּהִי.
- 4,21 דָּגָה פְּשָׂרָא, מַלְכָּא; וְגִזְרַת עֲלִיא (עֲלָאָה) הִיא, דִּי מְטַת עַל-מָרָא מַלְכָּא.
- 4,22 וְלֶךְ סְרִדִין מִן-אַנְשָׁא וְעַם-חֲזוּת בְּרָא לְהוּא מְדַרְךָ, וְעִשְׂבָּא כְּתוּרִין לְךָ יִטְעִמוּן, וְיִמְטַל שְׁמִיא לְךָ מִצְבָּעִין, וְשַׁבְעָה עֲדִין, יִחְלַפּוֹן עֲלִיר (עֲלָרָךְ): עַד דִּי-תִגְדַּע, דִּי-שְׁלִיט עֲלִיא (עֲלָאָה) בְּמַלְכוּת אַנְשָׁא, וְלִמֵּן-דִּי יִצְבָּא, יִתְנַבָּה.
- 4,23 וְדִי אָמַרְוּ, לְמִשְׁבַּק עַקֵּר שְׂרִשׁוּהִי דִי אֵילָנָא, מַלְכוּתְךָ, לְךָ קִימָא--מִן-דִּי תִגְדַּע, דִּי שְׁלִטוֹן שְׁמִיא.
- 4,24 לְהוֹן מַלְכָּא, מַלְכִי יִשְׁפַּר עֲלִיר (עֲלָרָךְ), וְחֲסִיר (וְחֲסָאָר) בְּצַדְקָה פְּרָקוּ, וְעִינְתְךָ בְּמַסּוּ עֵין; הֵן תִּהְיֶה אַרְכָּהּ, לְשַׁלְמוּתְךָ.
- 4,25 כָּל-אַ מְטָא, עַל-גְבוּכדנָצַר מַלְכָּא. {פ}
- 4,26 לְקַצַּת יַרְחִין, תְּרִי-עֶשֶׂר, עַל-הִיכַל מַלְכוּתָא דִּי בָבֶל, מֵהֲלַךְ תּוּה.
- 4,27 עָנָה מַלְכָּא וְאָמַר, הֲלֹא זָא-הִיא בָבֶל רַבַּתָּא, דִּי-אַגְה בְּנִיתָה לְבֵית מַלְכוּ, בְּתַקְף חֲסִיגִי וְלִיקַר הַדְרִי.
- 4,28 עוֹד, מַלְתָּא בְּפַם מַלְכָּא--קָל, מִן-שְׁמִיא גְּפַל: לְךָ אָמַרִין גְבוּכדנָצַר מַלְכָּא, מַלְכוּתָא עַדְת מְנַךְ.



- 4,29 ומן-אִנְשָׁא לֶךָ טְרַדִּין וְעַם-חַיִּית בְּרַא מְדַבֵּר, עֲשֵׂבָא כְתוּרִין לֶךָ יִטְעִמוּן, וְשִׁבְעָה עֲדָנִין, יִחְלִפוּן עֲלֶיךָ (עֲלֶיךָ): עַד דִּי-תִבְנֶע, דִּי-שְׁלִיט עֲלֵיָא (עֲלֵאָה) בְּמַלְכוּת אִנְשָׁא, וְלִמֵּן-דִּי יִצְבָּא, יִתְנַבֵּה.
- 4,30 בַּה-שְׁעָתָא, מַלְתָּא סַפְת עַל-גְּבוּכְדֻצָּר, וּמֵן-אִנְשָׁא טְרִיד, וְעֲשֵׂבָא כְתוּרִין יֵאֵכֵל וּמִטַּל שְׁמֵיָא גְשֵׁמָה יִצְטַבַּע--עַד דִּי שְׁעָרָה כְּנִשְׂרִין רַבָּה, וְטַפְרוּהִי כְצַפְרִין.
- 4,31 וְלִקְצַת יוֹמֵיָא אָנָּה גְבוּכְדֻצָּר עֵינֵי לְשֵׁמֵיָא גְטֵלַת, וּמְגַדְעֵי עָלֵי יִתּוּב, וְלֵעֲלֵיָא (וְלֵעֲלֵאָה) בְּרַכְתָּ, וְלַחֵי עֲלֵמָא שְׁבַחַת וְהִדְרַת: דִּי שְׁלֵטְנָה שְׁלֵטָן עָלַם, וּמַלְכוּתָה עַם-דֶּר וְדָר.
- 4,32 וְכַל-דֹּאֲרֵי (דִּיִּרֵי) אֲרַעָא, כְּלָה חֲשִׁיבִין, וְכַמְצֻבִיָּה עֲבַד בְּחֵיל שְׁמֵיָא, וְדֹאֲרֵי (וְדִיִּרֵי) אֲרַעָא; וְלֹא אֵינִי דִי-יִמְחָא בִידָהּ, וְיֵאֵמֵר לָהּ מָה עֲבַדְתָּ.
- 4,33 בַּה-זְמַנָּא מְגַדְעֵי יִתּוּב עָלֵי, וְלִיקֵר מַלְכוּתֵי הַדְרֵי וְזִיּוּ יִתּוּב עָלֵי, וְלֵי, הַדְרֵי וְרַבְרַבְנֵי יִבְעוּן; וְעַל-מַלְכוּתֵי הַתְּקַנְתָּ, וְרַבּוּ יִתִּירָהּ הוֹסַפְתָּ לִּי.
- 4,34 כְּעַן אָנָּה גְּבוּכְדֻצָּר, מְשַׁבַּח וּמְרוֹמֵם וּמְהַדָּר לְמַלְךְ שְׁמֵיָא, דִּי כָל-מַעְבְּדוּהִי קִשְׁט, וְאַרְחֻתָּהּ דִּין; וְדִי מְהַלְכִין בְּגוּה, יִכַּל לְהַשְׁפִּילָהּ. {פ}